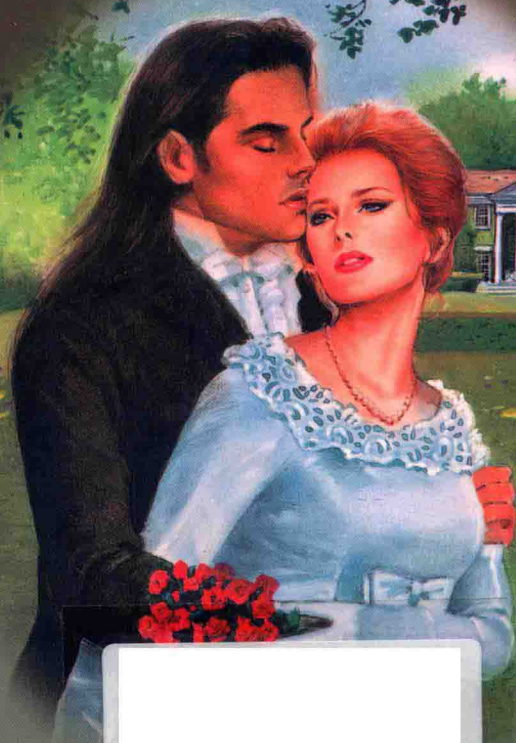




野蠻爵士

Lord Savage



Patricia Coughlin 派翠西亞·考芙琳 著 莫海樂 譯

中華

浪漫新典 081

野蠻爵士

LORD SAVAGE

原著：Patricia Coughlin

譯者：莫海樂

主編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：張美齡

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林子筠

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市中山區104龍江路71巷15號1樓

網址：doghouse.com.tw

E-mail：master@doghouse.com.tw

電話：(02)2776 5889~0

傳真：(02)2771 2568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

中文版發行版次及日期：第一版 1999・12月

國際書碼：ISBN 957-491-231-1

排版者

地址：台北市新亞南段二段666號1樓

本社法律顧問：蕭雄淋律師

東南亞總代理：冠出版社

地址：60加冷布丁路#1 0新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 02-7438636

版權代理：博達著作權代理有限公司

定價：新台幣200元

Lord Savage

Copyright © 1997 by PATRICIA MADDEN COUGHLIN

Chinese translation Copyright © 1999 by Lin Pai Publishing Company.

Published by arrangement with Bantam Books,

a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc.

through Bardon-Chinese Media Agency.

All rights reserved.

版權所有 翻印必究

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan



R.
浪漫新典

浪漫新典 86

向命運挑戰

梅莉·薩依爾◎著
蘇于瑾◎譯 定價200元

在丈夫因飛機失事喪生後，戴凱莉才得知丈夫居然留下一個私生子在孤兒院中。

她想領養這個無辜的小男孩，

因此她只好去哀求情報員麥洛根和她假結婚，

並帶領她前往烽火連天的戰地去救出這個孩子。

就這樣，他們開始了一段
充滿危險和曖昧的關係……



浪漫新典 87

紙玫瑰

派翠西亞·賴斯◎著
安珀◎譯 定價200元

艾薇雖然出身於上流社會，
但她卻是一個沒人疼愛的私生子，
因此她要到德州去查明自己的身世，

為此她需要一名槍法如神的槍手
護送她前往目的地。只是她卻不知道

這名槍手是一個精明的騙徒！

然而他們誰也沒有料到，

洶湧的情潮卻在他倆之間爆發得不可收拾……



林白出版社

台北市中山區 (104) 龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568

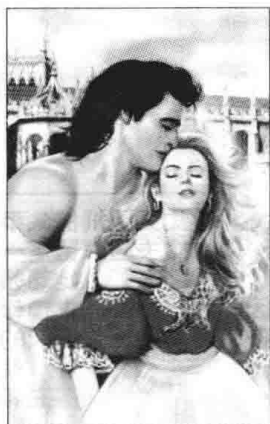


浪漫新典 88

浪子

瑪麗·喬·普特尼◎著
蔣可薇◎譯 定價200元

大家都在蜚言蜚語地說，
被剝奪繼承權和頭銜的戴雷斯將不得善終。
但，命運之神卻決定再給他一次機會來自救——
讓他邂逅了女扮男裝的衛雅欣！然而，
兩人間的激情將拯救他們，抑或會把他們給毀滅？
這得端看他倆是否能克服那些
緊緊地纏繞著他們的過去、
並勇於再次相信愛的神奇力量……



浪漫新典 89

陰影和蕾絲

德瑞莎·麥德羅◎著
薛璞◎譯 定價200元

美麗的蘿娜因父親賭輸了，
她因此被迫到一座堂皇的城堡去服侍
惡名昭彰、性格陰沉、不苟言笑的嘉睿騎士。
相貌英挺的嘉睿，原本想利用俏麗可人的蘿娜，
來擺脫多年來折磨著他的魅影，
但他卻沒有料到會落入自己一手編織的
愛的陷阱中……



林白出版社

台北市中山區 (104) 龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568

網址：doghouse.com.tw E-mail：master@doghouse.com.tw



野蠻爵士

Lord Savage

Patricia Coughlin 派翠西亞·考芙琳 著

莫海樂 譯

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

浪漫新典 081

野蠻爵士

LORD SAVAGE

原著：Patricia Coughlin

譯者：莫海樂

主編：楊孟華

執行編輯：林春杏

美術編輯：張美齡

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林子筠

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市中山區104龍江路71巷15號1樓

網址：doghouse.com.tw

E-mail：master@doghouse.com.tw

電話：(02)2776 5889~0

傳真：(02)2771 2568

郵撥帳號：0014980-9

發行字號：局版台業字883號

中文版發行版次：第一版，第一版，1999年12月

國際書碼：ISBN 957-491-203

排版者：宏德電腦排版有限公司

地址：台北市和平南路一段66號4樓

本社法律顧問：龔雄淋律師

東南亞總代理：卓爾出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel: 02-7472990 Fax: 02-7430030

版權代理：博達著作權代理有限公司

定價：新台幣200元

Lord Savage

Copyright © 1997 by PATRICIA MADDEN COUGHLIN

Chinese translation Copyright © 1999 by Lin Pai Publishing Company.

Published by arrangement with Bantam Books,

a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc.

through Bardon-Chinese Media Agency.

All rights reserved.



一項不可能、超出想像且無法推辭的要求。潘氏學苑的校長命令韓愛麗去從事一件異常困難的任務，她不能回絕，以免失去工作。但這位女老師第一次碰到這種事——她英俊的「學生」只穿著緊身褲跟她見面。他顯然已是一位成熟的男人，沈默中極具威脅。

黑髮金眼的杜里恩是塞吉侯爵的法定繼承人，但他卻在一座偏遠太平洋島嶼的豔陽下長大。他那樣子看起來比較像要拿上流社會人士當成大餐，而不是跟他們一起享用。

現在，愛麗只有八週的時間讓這個野蠻人搖身一變，成為名流仕紳。此事需要奇蹟……不然，墜入情網或許也行。

序幕

倫敦

一八二三年 二月

柯索達伯爵倒了一杯白蘭地，在最喜愛的椅子坐下，繼續爲最近的這個「問題」傷腦筋。譚爵士、班船長，或者其他也一樣感興趣的人，每天都會來看他是否想出合適的解決之道，但他每天都被迫坦承還沒想到。今天有了轉機。柯索達滿懷期待地微笑，就算稱不上解決，但至少可以把「問題」交給別人。交給誰呢？靈感來自他的外甥克利。

他妹妹的長子克利向來是個令人頭痛的小孩，儘管溺愛的母親假藉學費之名賄賂校方，仍然沒有學校願意收留他。他也待過伊頓，曾經半夜偷偷溜進校長的辦公室，將一隻羊綁在辦公椅上。他的母親認爲損毀椅子就退學太嚴重，不過重點是羊竟然穿著校長最喜愛的外套。他的父母絕望至極，將他送到派丁頓附近的潘氏學苑，結果奇蹟中的奇蹟發生了，他不但順利畢業，而且還拿到榮譽學位，成爲一名文質彬彬的青年。

此時所需要的就是奇蹟，所以柯索達刻不容緩，立即聯絡潘菲力告知「問題」。潘菲力是學苑已故的創辦人子。他完全明白問題的所在，也很樂意幫忙，甚至向柯伯爵擔保他已經有了最

佳人選。菲力不認為時間過於緊迫，但柯伯爵想到只有八星期就忍不住要喝口烈酒。

再八星期，守寡的塞吉侯爵夫人杜茱莉將從法國返回，然後發現家中有份驚喜等著她——一個在未開化的三明治群島長大、素未謀面的孫子。如果一切順利，她會跟柯索達和他的友人們一樣興奮，原來她的兒子——第四任的塞吉侯爵身後留有子嗣。她會敞開雙臂擁抱失散許久的孫子，運用與國王的私交爲他鞏固頭銜。重點是要一切順利，但如果她看見孫子只圍著纏腰布，那麼一切就不可能順利。

柯索達打個寒顫，再灌下一大口的白蘭地。講客氣點，塞吉夫人的要求嚴苛，誠實說，她根本是個頑固的老太婆。然而事情又關係到他本身的利益。眾所皆知，她不太喜歡另一個唯一可能的繼承人——她的外孫雷亞當爵士，也不急著看見他繼承塞吉侯爵的頭銜。另外，據說她喜歡偶爾做些驚世駭俗的事，還有什麼比讓野蠻人變成名門爵士更絕的？

但首先必須說服這個野蠻人對她讓步。柯伯爵完全不知道該如何說服一個野蠻人，所以他才需要潘菲力。他只知道不能讓激進的雷亞當進上議院。只要有一個活生生、適合的繼承人就夠了。事情並不容易，但在朋友的協助下，他已經解決「活生生」的部分，只剩下「適合」一個問題。柯伯爵如釋重負嘆口氣，接下來就由潘菲力接手了，還有那個他心目中的理想人選。

她要有技巧地客氣拒絕。就算裝不出難過、惋惜的表情，她也要想辦法拒絕。

她必須拒絕。此時的韓愛麗不能再扛下任何責任，尤其是如此艱鉅的一項。她的能耐已經到了極限，不相信自己還可以勝任柯伯爵的請求。

她連野蠻人都沒見過，更別說要試圖馴服他們。她怎麼可能會教一名成年男子關於上流社會的繁文縟節？有誰能讓一個來自未開化世界的人明白，或許他認為這些瑣事無關緊要，但卻是在上流社會生存的必要條件？

不可能。她的教學經驗無法使她勝任這項任務。她擅長講解文法、教精力旺盛的九歲男孩好行禮。無論這些小男孩們是否生疏或不合作，大部分都要再訓練個二十年左右才能繼承他們的貴族頭銜。

她怎能在八星期內，將一個來自太平洋荒島的男人教成一名紳士？她就是辦不到。她不懂潘先生怎會如此向柯伯爵提議。

愛麗想到老闊時心裡一涼。她朝他的方向望過去，發現他用滿懷期待的目光盯著她，柯伯爵和另外兩位在場的男士也一樣。他們在伯爵倫敦家中的高雅客廳裡聚會。伯爵說譚爵士和班船長是他的好友，也對這件事感興趣。她得知是班船長的船將他們在談論的這個男人送到英國，過程

則不清楚。

從周圍滿懷期待的目光看來，他們顯然都急著等她答應幫忙。然而在潘先生的眼睛裡，她另外還看到那熟悉的不耐。

她不能拒絕。

她必須拒絕。

她不能。

愛麗撫平灰色的棉布裙，雙手交握著輕輕放在腿上，外表平靜得看不出她狂亂的心緒。

她知道無論多客氣拒絕，都會令潘先生在三位男士面前感到難堪，而他又非常想討好他們。她當然不能讓他丟臉。她努力許久才贏得他的歡心，總不能就這樣前功盡棄。

她不可能接受他們的託付，更不可能向專橫的校長說情。她一方面在潘氏學苑教書，又要協助母親看顧精神狀況日益走下坡的父親，她已經快要不勝負荷。她必須想辦法讓潘先生瞭解，甚至感到同情。但現在時間和地點都不對。

愛麗決定暫緩行動。這對心直口快的她而言並不容易，但爲了親愛的父母她要努力，就像近來她也曾接下許多非自己專長的任務。

「所以，韓小姐，」柯伯爵終於開口要她回答。「妳也知道了，這項任務困難又不尋常。我們一直急著找最佳人選接下這個挑戰，後來多虧潘先生提起妳，真是讓我們鬆了一口氣。」

愛麗甜甜一笑，暗地裡生著悶氣，險些咬斷自己的舌頭。可惡的潘先生儘管去做他的大好人，反正要在八週內讓奇蹟出現的人又不是他。

「現在我大膽將侯爵的命運交給妳，可能還牽涉到英國人民未來的福祉。」

愛麗靜靜垂下眼，腦海翻騰找著話婉拒伯爵。「伯爵，恐怕您高估了我。」

「哪裡的話。」柯伯爵向前靠，糾結的銀白色濃眉有著懇求的意味。就他的本性和地位來說，愛麗懷疑他曾經懇求過任何人。「我不可能高估這件事情的重要性，韓小姐。年輕的雷亞當本人沒什麼，但他是那群激進份子的傀儡。多年來他們一直慫恿他想辦法繼承舅舅的頭銜。他成為塞吉侯爵的後果不堪設想，我們必須阻止，就算要把不適合的繼承人變成適合的也無所謂。親愛的韓小姐，妳願意幫助我們嗎？」

愛麗深吸口氣，輪流看著四位男士，視線最後落在柯伯爵的身上。

「柯伯爵，」她終於說。「聽完您的話，我只能說……」她的內心又開始交戰，不敢看潘先生，匆忙丟下一句回答：「我需要再考慮。」

客廳裡響起異口同聲的失望輕嘆，當中夾著一個不悅的聲音，她確定是她的老闆。然後一陣沈默。

「當然，」柯索達片刻後說，口氣平順通融，但對潘菲力投去責難的目光。「突然面對這麼特別的要求，任誰都會亂了陣腳。我只請妳記住時間有限。」

「她很快就會做出決定，」潘先生插嘴道。「我可以向您保證，柯伯爵。」

「我相信韓小姐會盡快答覆，」柯索達說，眯起的視線從愛麗轉向潘菲力。「在沒有壓力的情況下。」

伯爵微笑，再次看著愛麗。「妳一定等不及要見見我們的男主角。我希望他將很快成為妳最

得意的門生。」

愛麗只等不及要離開，私底下婉拒潘先生。她搖搖頭。

「真的不必了，」她回答。「您已經解釋得非常清楚，伯爵，我想應該不——」

「胡說，」柯伯爵打斷。「有誰買東西前不先看看的？我不希望妳決定得太草率。」

愛麗無力地微笑。她不想助長他們對她的信心，否則到時要拒絕就會更加困難了。她根本不想多瞭解男主角。

但她軟弱的那面也有意見，看一眼應該無傷大雅吧。她感到很好奇，畢竟人稱「野蠻爵士」的他現在是城裡的第一話題。而且柯索達已經站起來，示意要她跟著他穿過客廳。愛麗非常興奮，自己即將見到全倫敦都在談論的中心人物。

柯索達帶著她和另外三位男士離開華麗的客廳，進入同樣氣派的走廊。愛麗腳下的羊毛地毯跟牆上的畫作都是藝術品。她只看一眼便知道，半月形桃木桌上的銀製大燭台是價值連城的傳家寶。

置身在一片金碧輝煌裡，她真想問伯爵打算付她多少酬勞。但她很快克制住衝動。不管數字是大是小，永遠都償還不了父親的賭債，而父母和她的未來仍然是個未知數。這是目前她的第一個擔憂。她要永久的安定，不是一筆意外的收穫。因此她冷靜地提醒自己，說什麼都不能激怒潘先生。

柯伯爵帶領大家來到走廊的盡頭，在一扇上半部有厚重黑帷幕的門前停下。

「我在這裡裝了玻璃，方便觀察，省得每次又要開又要鎖。」他指指門上一道道厚重的鎖。

「總是沒必要多冒險。」

愛麗一臉訝異看著他。「您是說他想逃走？」

伯爵聳聳肩。「誰知道那傢伙在想些什麼？」

「我們送他上船時，他的確有反抗，」班船長摸摸椒鹽色的鬚鬚說。「不過出發後他比較平靜。」

「多虧腳鐐。」譚爵士冷淡地說。

船長聳聳肩。

「他到這裡後就沒那些問題了，」柯索達很快補充。「但我們還是不能冒險。」

「沒錯，」譚爵士同意，胖胖的臉上帶著笑，顯示他頗能自娛娛人。「我們總不能無時無刻都對侯爵五花大綁。」

「意思是我要跟他關在一起嗎？」愛麗發現自己在問。

「當然不是，」柯伯爵安撫她。「我經人推薦找來一對夫婦協助妳。據說先生很能幹，而且身材魁梧。太太也不簡單。他們倆會隨時待命，確保妳的安全。至於課程要怎麼進行，當然完全尊重妳的專業決定。」

「是……」愛麗勉強一笑。「到時的事到時再說吧。」

柯伯爵伸手拉帷幕的繩子。「我大部分的時候關著，」他解釋。「就算是野蠻人也會想要一點隱私吧。」

顯然他只准許一點隱私，愛麗難過地心想。伯爵一個動作將帷幕全部拉開，讓玻璃外一雙雙